



**ANKIETA BADAJĄCA POTRZEBY SZKOLENIOWE
DOTYCZĄCA KURSU JĘZYKA POLSKIEGO DLA OBYWATELI UKRAINY/АНКЕТА ПОТРЕБ У НАВЧАННІ
ЩОДО КУРСІВ ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ**

Powiatowy Urząd Pracy w Pułtusku wychodząc naprzeciw potrzebom szkoleniowym osób bezrobotnych i poszukujących pracy cudzoziemców, którzy przybyli z terytorium Ukrainy w związku z działaniami wojennymi prowadzonymi na terytorium tego państwa, przewiduje organizację kursu języka polskiego. W celu dopasowania poziomu biegłości językowej szkolenia do indywidualnych potrzeb potencjalnych kursantów, prosimy o wypełnienie poniższej ankiety:/Центр зайнятості в Пултуську для задоволення потреб у навчанні безробітних та шукачів роботи іноземців, які прибули з території України, у зв'язку з воєнними діями, що ведуться на території цієї держави, передбачає організацію курсу польської мови. Для того щоб підняти рівень володіння мовою під час навчання до індивідуальних потреб потенційних студентів, просимо заповнити наступну анкету:

1. Imię/ imiona i nazwisko/Ім'я/імена і прізвище.....
2. Adres zamieszkania/Адреса проживання.....
3. PESEL/Песель.....
4. Nr telefonu/ Номер телефону
5. Jestem osobą zarejestrowaną w PUP w Pułtusku jako osoba:*/Зареєстрована/ий в Центрі Зайнятості в Пултуську, як особа:
 - a) bezrobotna/безробітна
 - b) poszukująca pracy/шукач роботи
6. Preferowany rodzaj kursu języka polskiego*/ Бажаний тип курсу польської мови
 - a) szkolenie z języka polskiego na poziomie:**/навчання польської мови на рівні
 - A1 (poziom elementarny)¹/A1 (початковий рівень)

¹Osoba posługująca się językiem na tym poziomie rozumie i potrafi stosować potoczne wyrażenia i bardzo proste wypowiedzi dotyczące konkretnych potrzeb życia codziennego. Potrafi formułować pytania z zakresu życia prywatnego, dotyczące np. miejsca, w którym mieszka, ludzi, których zna, i rzeczy, które posiada, oraz odpowiadać na tego typu pytania. Potrafi przedstawiać siebie i innych. Potrafi prowadzić prostą rozmowę, pod warunkiem że rozmówca mówi wolno, zrozumiale i jest gotowy do pomocy. /Особа, яка володіє мовою на даному рівні, розуміє і може використовувати розмовні вислови та прості твердження щодо конкретних потреб у повсякденному житті. Може сформулювати питання в сфері особистого життя, наприклад місця, де проживає, людей, яких знає і речі, які має, а також відповідати на такого типу запитання. Може представити себе та інших. Може вести просту розмову при умові, що інша сторона говорить повільно, чітко і готова допомогти.



A2 (poziom wstępny)²/A2 (ускладнений початковий рівень)

b) szkolenie z języka polskiego branżowego w zawodzie:/навчання професійній польській мові за професією.....

7. Preferowana liczba godzin szkolenia ogółem:/загальна кількість навчальних годин за вибором.....

w tym tygodniowo/кількість навчальних годин на тиждень

8. Preferowana pora dnia, w której odbywałoby się szkolenie*/ Бажаний час дня, коли проходилиме навчання

a) godziny przedpołudniowe (10⁰⁰-12⁰⁰)/ранкові години (10⁰⁰-12⁰⁰)

b) godziny popołudniowe (16⁰⁰-18⁰⁰)/післяобідній час (16⁰⁰-18⁰⁰)

9. Dodatkowe informacje (np. jestem osobą pracującą zawodowo, jestem osobą wychowującą co najmniej jedno dziecko)/Додаткова інформація (наприклад, виконую професійну діяльність, а також виховую хоча б одну дитину).....

.....
.....

.....
(data i podpis)

(дата і підпис)

*proszę zakreślić kółkiem wybraną opcję/ будь-ласка обведіть обраний варіант

**proszę wpisać znak „x” w oknie obok wybranej opcji/ будь-ласка напишіть знак „x” у полі поруч з вибраним варіантом

Pouczenie: Cudzoziemiec, który przerwie szkolenie z własnej winy, zwraca kwotę wydatkowaną na finansowanie szkolenia w wysokości proporcjonalnej do długości szkolenia, jaka pozostała do jego zakończenia. /**Пояснення:** Іноземець, який припиняє навчання з власної вини, повинен повернути кошти, витрачені на фінансування навчання у розмірі пропорційному тривалості даного курсу, яке залишилося до його закінчення.

²Osoba posługująca się językiem na tym poziomie rozumie wypowiedzi i często używane wyrażenia w zakresie tematów związanych z życiem codziennym (są to np. bardzo podstawowe informacje dotyczące osoby rozmówcy i jego rodziny, zakupów, otoczenia, pracy). Potrafi się porozumiewać w rutynowych, prostych sytuacjach komunikacyjnych, wymagających jedynie bezpośredniej wymiany zdań na tematy znane i typowe. Potrafi w prosty sposób opisywać swoje pochodzenie i otoczenie, w którym żyje, a także poruszać sprawy związane z najważniejszymi potrzebami życia codziennego./ Особа, яка володіє мовою на цьому рівні, розуміє висловлювання і часто вживані фрази, пов'язані з повсякденним життям (це, наприклад, елементарна інформація, яка відноситься до співрозмовника і його родини, покупки, околиці, роботи). Може спілкуватися в звичних, простих ситуаціях, які вимагають лише прямого обміну думками на знайомі і типові теми. Може легко описати своє походження і середовище, в якому живе, а також порушити питання пов'язані з найважливішими потребами повсякденного життя.